

DODATOK Č. 10
K ZMLUVE O DIELO A POSKYTOVANÍ DÁTOVÝCH
TELEKOMUNIKAČNÝCH SLUŽIEB Č. 76/2004/1.13

A

DOHODA O POSTÚPENÍ ČASTI PLNENIA ZO ZMLUVY O DIELO
A POSKYTOVANÍ DÁTOVÝCH TELEKOMUNIKAČNÝCH SLUŽIEB Č.
76/2004/1.13

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
Sídlo: **Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Zastúpené: **Ing. Peter Žiga, PhD., minister**
IČO: **42 181 810**
DIČ: **2023106679**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
Číslo účtu: **7000389046/8180**

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

Objednávateľ č. 2:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Sídlo: **Pribinova 2, 812 72 Bratislava**
Zastúpené: **Ing. Denisa Saková, PhD., vedúca služobného úradu MV SR**
IČO: **15186601/00224**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
Číslo účtu: **7000180023/8180**

(ďalej len „**Objednávateľ č. 2**“)

Zhotoviteľ:

Prevádzkovateľ: **SWAN, a. s.**
Sídlo: **Borská 6, 841 04 Bratislava**
Zastúpený: **Ing. Stanislav Verešvársky, člen predstavenstva**
Ing. Miroslav Strečanský, člen predstavenstva
Bank. spojenie: **Tatrabanka a. s., číslo účtu: 2620726338/1100**
IČO: **35 680 202**
DIČ: **2020324317**
IČ DPH: **SK 2020324317**
Výpis obchodného registra OR Okresný súd Bratislava I – odd. Sa, vložka č.2958/8

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ, Objednávateľ č. 2 a Zhotoviteľ spolu ako „**zmluvné strany**“)

Preambula

1. Dňa 24.06.2004 uzavreli Objednávateľ a Zhotoviteľ Zmluvu o dielo a poskytovaní dátových telekomunikačných služieb č. 76/2004/1.13 v znení jej dodatkov č. 1 až 9 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej bolo predovšetkým vytvorenie komunikačnej infraštruktúry pre poskytovanie komunikačnej služby a poskytovanie komunikačnej služby pre Objednávateľa, vrátane zabezpečenia týchto služieb pre obvodné úrady životného prostredia v sídle kraja.
2. Písomným oznámením zo dňa 20.03.2012 pôvodný zhotoviteľ, spoločnosť Vizada Networks, spol. s r.o., so sídlom Odborárska 5, 831 02 Bratislava, IČO: 31 373 500 (v súčasnosti Astrium Services BC s.r.o.), v súlade s ustanovením § 477 ods. 4 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“) oznámil Objednávateľovi prevod časti podniku spoločnosti Vizada Networks, spol. s r. o., ktorej súčasťou bol aj zmluvný vzťah s Objednávateľom založený Zmluvou, na spoločnosť SWAN, a.s. so sídlom Borská 6, 841 04 Bratislava, IČO: 35 680 202, a to na základe Zmluvy o prevode časti podniku zo dňa 16.03.2012 uzavretej v zmysle § 476 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. V súvislosti s prijatím zákona č. 180/2013 Z.z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, sa s účinnosťou od 01.10.2013, zrušujú obvodné úrady životného prostredia a zároveň pôsobnosť obvodných úradov životného prostredia ustanovená osobitnými predpismi a obvodných úradov životného prostredia v sídle kraja ustanovená osobitnými predpismi prechádza na okresný úrad. Okresný úrad je miestny orgán štátnej správy a zároveň preddavková organizácia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. V nadväznosti na uvedený legislatívny rámec a tiež záujem zmluvných strán na postúpení časti plnenia Zmluvy týkajúcej sa zrušovaných obvodných úradov životného prostredia z Objednávateľa na Objednávateľa č. 2 sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku č. 10 (ďalej len „Dodatok č. 10“) k Zmluve, ktorý je zároveň aj Dohodou o postúpení časti plnenia zo Zmluvy.

Čl. 1 Predmet Dodatku č. 10

1. Na základe tohto dodatku sa znenie Zmluvy mení nasledovne:
 - A. Zmluvné strany zhodne deklarujú, že z dôvodu prevodu časti podniku spoločnosti Vizada Networks, spol. s r. o., so sídlom Odborárska 5, 831 02 Bratislava, IČO: 31 373 500, na spoločnosť SWAN, a.s. so sídlom Borská 6, 841 04 Bratislava, IČO: 35 680 202, na základe Zmluvy o prevode časti podniku zo dňa 16.03.2012 a v súlade s § 477 ods. 1 Obchodného zákonníka sa so súhlasom Objednávateľa v ustanovení o zmluvných stranách Zmluvy mení zmluvná strana Zhotoviteľa tak, ako je uvedené vyššie v ustanoveniach o zmluvných stranách tohto Dodatku č. 10.
 - B. Zmluvné strany sa dohodli na postúpení práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy vzťahujúcich sa na časť plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia z Objednávateľa na Objednávateľa č. 2. v nasledovnom rozsahu:
 - a) Objednávateľ č. 2 na seba preberá plnenia poskytované Zhotoviteľom v zmysle článku 3. bod 3.3. Zmluvy s ktorým súvisia prílohy č. 1a/2, č. 3d, č. 3/2, č. 5, č. 6 a č. 7 Zmluvy, a to v rozsahu, ktorý je špecifikovaný v prílohe č. 19 Zmluvy; plnenia vo zvyšujúcom rozsahu zostávajú zachované pre Objednávateľa.
 - b) Objednávateľ č. 2 na seba preberá aj plnenia poskytované Zhotoviteľom v zmysle článku 3. bod 3.2. podbod 3.2.1. Zmluvy, s ktorým súvisia aj prílohy č. 2b, č. 4 a č. 7 Zmluvy, s tým, že rovnaké oprávnenia zostávajú zachované aj Objednávateľovi.
 - c) Cena za predmet plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia špecifikovaného v článku 1 ods. B. písm. a) až b) Dodatku č. 10, ktorý na seba preberá Objednávateľ č. 2, predstavuje sumu 55.129,71 EUR bez DPH mesačne. Zhotoviteľ je oprávnený vystavovať faktúry najneskôr v prvý pracovný deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola služba poskytovaná.

Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi. Cena za predmet plnenia, ktorý neprechádza na Objednávateľa č. 2 predstavuje sumu 49.542,65 EUR bez DPH mesačne.

- d) Objednávateľ č. 2 na seba preberá aj práva a povinnosti vyplývajúce z ostatných článkov Zmluvy, vrátane platnosti Zmluvy a spôsobov jej ukončenia a to v rozsahu zodpovedajúcom plneniam prevzatým Objednávateľom č. 2 podľa článku 1 ods. B. písm. a) až c) Dodatku č. 10.
- C. Zmluvné strany záväzne a zhodne vyhlasujú, že súhlasia s postúpením práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy vzťahujúcich sa na časť plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia z Objednávateľa na Objednávateľa č. 2 v rozsahu uvedenom v článku 1 ods. B. písm. a) až d) Dodatku č. 10.
- D. Zmluvné strany sa teda dohodli, že odo dňa účinnosti Dodatku č. 10 nebude Zhotoviteľ časť plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia v rozsahu uvedenom v článku 1 ods. B. písm. a) až d) Dodatku č. 10 poskytovať Objednávateľovi, ale Objednávateľovi č. 2.
- E. Objednávateľ č. 2 týmto vyhlasuje, že preberá všetky práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy vzťahujúce sa na časť plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia v rozsahu uvedenom v článku 1 ods. B. písm. a) až d) Dodatku č. 10.
- F. Do Zmluvy sa vkladá nová príloha č. 19 „Plnenia poskytované zrušovaným obvodným úradom životného prostredia“. Znenie novej prílohy č. 19 je neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 10 a tým aj Zmluvy.
- G. Objednávateľ a Objednávateľ č. 2 sa dohodli, že si budú za účelom úpravy práv a povinností vyplývajúcich z tohto Dodatku č. 10 a zo Zmluvy vzťahujúcich sa na časť plnenia využívaného zrušovanými obvodnými úradmi životného prostredia poskytovať vzájomnú súčinnosť.

Čl. 2 Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 10 mení a dopĺňa Zmluvu len v rozsahu stanovenom v článku 1 Dodatku č. 10. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 10 je vyhotovený v desiatich rovnopisoch, z ktorých každý z Objednávateľov obdrží po štyri vyhotovenia a zhotoviteľ obdrží dve vyhotovenia.
3. Dodatok č. 10 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Každá zo zmluvných strán obsahu tohto dodatku rozumie a podpisuje ho na základe slobodnej vôle bez nátlakov. Súhlas s celým znením potvrdzujú zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov.

V Bratislave, dňa2013

V Bratislave, dňa2013

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Ministerstvo životného prostredia
Slovenskej republiky
Ing. Peter Žiga, PhD., minister

SWAN, a.s.
Ing. Stanislav Verešvársky
člen predstavenstva
Ing. Miroslav Strečanský
člen predstavenstva

29. 10. 2013

V Bratislave, dňa2013

Objednávateľ č. 2:

Ministerstvo vnútra
Slovenskej republiky
Ing. Denisa Saková, PhD., vedúca
služobného úradu MV SR

Príloha č. 19 k Zmluve o dielo a poskytovaní dátových telekomunikačných služieb č. 76/2004/1.13
Plnenia poskytované zrušovaným obvodným úradom životného prostredia

	Kraj	Obvod	Adresa budovy	Kapacita kb/s
8	Bratislava		Karloveská 2, Bratislava, 842 19	30 000
9		Bratislava	Karloveská 2, Bratislava, 842 19	
10			SIZP prepoj	
11	Malacky		Záhorácka 2942/60A, Malacky, 901 01	1 536
12	Pezinok		M. R. Štefánika 10, Pezinok, 902 01	1 536
13	Senec		Hurbanova 21, Senec, 903 01	1 536
14	Senica		Vajanského 17, Senica, 905 01	1 536
15			DP-Nám.slobody 15, Skalica, 909 01	1 536
16	Trnava		Kollárova 8, Trnava, 917 02	30 000
17		Trnava	Kollárova 8, Trnava, 917 02	
18			DP-Jarmočná 3204/3, Hlohovec, 920 01	1 536
19		Dunajská Streda	Alžbetínske námestie 1194/1, Dunajská Streda	1 536
20	Galanta		Nová doba 1408/31, Galanta	1 536
21		Piešťany	Krajinská cesta 5053/13, Piešťany, 921 01	1 536
22	Trenčín		Hviezdoslavova 3, Trenčín, 911 01	30 000
23		Trenčín	Štefánikova 20, Trenčín, 911 01	4 096
24			DP-Nám. L. Štúra č. 7/7, Bánovce n/B., 957 01	1 536
25			DP- Mierové nám. 18/81, Ilava, 019 01	1 536
26		Nové Mesto n/V	Hviezdoslavova 2254/36, Nové M.n/V., 915 01	1 536
27			DP-Moravská 1, Myjava, 907 01	1 536
28		Považ. Bystrica	Centrum č. 1/1, Pov. Bystrica, 017 01	1 536
29			DP-Štefánikova 820, Púchov, 020 01	1 536
30		Prievidza	Dlhá 3, Prievidza, 971 01	1 536
31			DP-Nám. SNP 151/6, Partizánske, 058 01	1 536
32	Nitra		J. Kráľa č. 124, Nitra, 949 01	30 000
33		Nitra	J. Kráľa č. 124, Nitra, 949 01	
34			DP-Sládkovičova 3, Zl. Moravce, 953 01	1 536
35	Komárno		Nám. gen. Klapku 7, Komárno, 945 05	1 536
36	Levice		Dopravná 14, Levice, 934 03	1 536
37	Nové Zámky		Svätoplukova 1, Nové Zámky, 949 80	1 536
38		Sala	Hlavná 2186/73A, Sala, 927 01	1 536
39		Topoľčany	ul. 17. novembra 2304, Topoľčany, 955 01	1 536
40	Zilina		Nám. M. R. Štefánika 1, Zilina, 01001	30 000
41		Zilina	Nám. M. R. Štefánika 1, Zilina, 01001	
43		Čadca	Horná 2483, Čadca, 022 01	1 536
44		Dolný Kubín	Nám.slobody 1, Dolný Kubín, 026 01	1 536
45			DP-Medvedzie 132, Tvrdošín, 027 44	1 536
46			DP-Miestneho priemyslu 571, Námestovo, 029 01	1 536
47		Liptovský Mikuláš	Vrbická 1993, L. Mikuláš, 031 01	1 536
48		Martin	Nám. S. H. Vajanského 1, Martin, 036 01	1 536
49			DP-ul. SNP 514/122, Turč. Teplice, 039 01	1 536
50		Ružomberok	Nám. A. Hlinku 74, Ružomberok, 034 01	1 536
51	B. Bystrica		Nám. L. Štúra 1, B. Bystrica, 974 04	30 000
52		B. Bystrica	Skuteckého 19, B. Bystrica, 974 01	4 096
53		Brezno	Rázusova 40, Brezno, 977 01	1 536
54		Lučenec	Nám. Republiky 26, Lučenec, 984 01	1 536
55			DP-Železničná 9, Poltár, 987 01	1 536
56		Rimavská Sobota	Nám. M. Tompu 2, Rim. Sobota, 979 01	1 536
57			Komenského 40, Revúca, 050 01	1 536
58		Veľký Krtíš	Imre Madáča 2, Veľký Krtíš, 990 01	1 536
59		Zvolen	Nám. SNP č. 96/50, Zvolen, 960 01	1 536
60			DP-Záhradná 12, Detva, 962 12	1 536
61			DP-ČSA 2190/3, Krupina, 963 01	1 536
62		Banská Štiavnica	Radničné nám. 18, B. Štiavnica, 969 01	1 536
63		Ziar n./Hronom	Ulica SNP č. 124, Ziar n./Hronom, 965 01	1 536
64			DP-Bystrická 53, Žarnovica, 966 81	1 536
65	Prešov		Nám. mieru 2, Prešov, 080 01	30 000
66		Prešov	Nám. mieru 2, Prešov, 080 01	
67			DP-Nám. slobody 85, Sabinov, 083 01	1 536
68		Bardejov	Dlhý rad 16, Bardejov, 085 01	1 536
69		Humenné	Kukorelliho 1, Humenné, 066 01	1 536
70			DP-Partizánska 1057, Snina, 069 01	1 536
71			DP-Duchnovičova 530/2, Medzilaborce, 068 01	1 536
72		Kežmarok	Huncovská 1, Kežmarok, 060 01	1 536
73		Poprad	Partizánska 690/87, Poprad, 058 01	1 536
74			DP-Nám. Majstra Pavla 59, Levoča, 054 01	1 536
75		Stará Ľubovňa	Prešovská 3, S. Ľubovňa, 064 01	1 536
76		Stropkov	Šarišská č. 148, Stropkov, 091 01	1 536
77			DP-Sovietskych hrdinov 102, Svidník, 089 01	1 536
78		Vranov n.Topľou	Nám. slobody 5, Vranov n./Topľou, 093 01	1 536
79	Košice		Komenského 52, Košice, 040 01	30 000
80		Košice	Adlerova 29, Košice, 040 22	16 384
81		Košice okolie	Adlerova 29, Košice, 040 22	
82		Michalovce	Nám. Slobody 1, Michalovce, 071 01	1 536
83			DP-Tyršova 12, Sobrance, 073 01	1 536
84		Rožňava	Šafárikova 17, Rožňava, 048 01	1 536
85		Špišská N. Ves	Štefánikovo nám. č.5, Špišská N. Ves, 052 01	1 536
86			DP-Hlavná 1, Gelnica, 056 01	1 536
87		Trebišov	M.R.Štefánika 32, Trebišov, 075 01	1 536